

# تاریخ عثمانی انجمنی

۱ حزیران  
۱۳۳۱

پنجی سنه  
نومرو ۳۲

مجموعہ سی

---

احمد ثالث دورينه دائر  
مادام مونته كوناك مکتوبلری

میلهدی \*\*\* به ، بك اوغلی ، ۱۶ مارت ۱۷۱۸

عزیزم میلهدی ، نهایت بکا ارزوکنزه کوره ایفا ایدمه بیله جکم بر  
سپارشدنه بولوندیغکنزدن طولانی مفتخرم ، فقط بو ، ظن ایتدیگکنز قدر  
قولای دکلدر . بوراده کی اجنیلرک قسم اعظمندن دها زیاده تحریاتمه  
فعال اولمسه ایدم ، سزه بویابده معذرتلر درمیان ایدردم . نته کیم کندیکز  
ایچون برروم جاریه آلمقلمی رجا ایتدیگکنز زمان بویله اولمشدی .  
فقط ممنون اولاجقسنکز . تورکجه بر محبتنامه آله کچیردم . بر کوچوک  
قو طوناك ایچنه قویدم ، ( سیمیرنیوٹ ) کیسنگ قاپوداننه ویردم ،  
یازدینم مکتوبله برابر سزه ویره جک . بومکتوبدهده محبتنامه نك سزه  
حرفیاً ترجمه سنی یازدم ، چانطه دن چیقاراجقکنز ایلک شی ، اوافق  
بر ( بهرل ) در ، بوکا تورکجه ( اینجی ) دییورلر ، شومعنايه کلیور :

اینجی ، سنك كوزللك كنجی .  
قرنفیل ، قرنفيلك قرارك يوق .  
غنجه كللك تيمارك يوق .  
بن سنی چوقدن سوه دم ،  
سنك بندن خبرك يوق .  
پول ، دردیمه درمان بول .  
کاغد ، بابیلیرم ساعت ساعت .  
آرمود ، ویربزه براومود .  
سابون ، درد کدن اولدم زبون .  
کومور ، بن اولهیم ، سزه عمر .  
کل ، بن آغلارم ، سن کل .  
حصیر ، اولایم سکا اسیر .

چوخه ، اوستکه بولونماز بها .  
 دارچین ، سن کل ، بن چکهیم سنک خرجک .  
 چیرا ، عشقکه اولدم چیرا .  
 صبرمه ، کوزیکی بدن آیرما .  
 صاج ، باشمه سک تاج .  
 اوزوم ، بن ایکی کوزوم .  
 تل ، اولیورم ، تیزکل .  
 بیر ، بزه بر بوقی خبر ؟

کوربیورسکزی یا ، بو محبتنامه برشمر بارچهسی ، وظن ایدرم ، بزه  
 بو طرزده اولانلرک الک مکملیدر . تورکلرده بویله بر میلیوندن زیاده  
 مصرع وار . اولرده ، رنگ ، چیچک ، اوت ، میوه ، طاش بارچهسی ،  
 توك اولماسین که اونک برمناسی وکندینه مخصوص بر مصرعی بولونماسین .  
 ایشته بو صورتله مرکب قوللانمادن ، شتم ، تکدیر ، محبت ، مخالفت ،  
 حتی حوادثله طولو مکتوبلر کوندره بیلورلر .

اولیله تصور ایدیورم که شمدی سز بنی بر علامه تلقی ایدیورسکزه .  
 فقط ، عزیزم میله دی ، شمدی کندی مملکتلرنده فسادلر دوندیکی  
 حالده ، اوزاق فتحلرله مشغول اولان حریص فاتحلر کبییم . تورقارم  
 انگلیزجهی اونوتاچم . انگلیزجهی برسنه اولکی قدر قولای بر صورتده  
 یازامیورم ، تعبیرلر او درجه قولای خاطریمه کلیور . کندی لسانی  
 اوکرنمک ایچون او برکیلی کاملاً بر اقایی التزام ایده جکم . شونی  
 بیللی که ، انسانک درایتی قوت واقتداری درجه سنده محدود . حافظه ،  
 آنجق محدود شکلری حفظ ایده بیلور . ناسلکه برکشینک اون کیشی بی  
 بردن دوکسی ویاخود بر حکمدارک اون قراللی مکمل بر صورتده  
 اقتیاد ایتدیرمی غیر ممکنه ، اون مختلف لسانی مکمل صورتده  
 اوکرنمکده فکر بشر خارجنده .

سوکنده هیچ بر لسانی اوکره نه میه جکم . بولوندیغیم بر براز (بابل  
 قوه سی) نده کی حالی آکدیریور . بک اوغلنده تورکجه ، روحیه ،

یهودیجه ، ارمنیجه ، عربجه ، فارسی ، روسجه ، اسلاوونجه ، اولاجه ، آلمانجه ، فلمنکجه ، فرانسزجه ، انگلیزجه ، ایستالیانجه ، ماجارجه کورووشولور . اؤیمده بو مختلف دیللردن اونوی ایشیتیمکدن صیقیلیورم . ضابطلرم عرب ، اوشاقلرم انگلیز ، فرانسز ، آلمان ؛ چوجنمک سود نهسی ارمنی ؛ اوطن خدمتده کی قیزلر روس ؛ یاریم دوزبشده روم خدمتجم وار . یکم مدیری ایستالیان ، یکچیریلرم تورک . منمادیاً قولاقریمه کلن بو مختلف سلسر ، آدملرم اره سنده غریب بر تاثیر یایور . بونلر یازوب اوقویاماقله برابر بو مختلف لسانلری اوکره نیورلر . بوراده عین شیء مختلف یش ویا آلتی لهجه ایله ادا ایدمه یه جک ارکک ، قادین وحتی چوجق پک آز . حاصلی اوج درت یاشنده چوجقلر کورولیورکه ، ایستالیانجه ، فرانسزجه ، روسجه ، تورکجه و روسجه قونوشیورلر . سود ننه لک همان کافه سی موسقوف اولدینی ایچون روسجه یی اونلردن اوکره نیورلر . بو سزه شهسز اینانیلمه جق کبی کلیر ؛ فقط سزی تأمین ایدرم که بو حقیقت . حتی بنجه ، بومملکتده اک شایان حیرت کورولن شیءده بو . فرانسزجه ویا ایستالیانجه یی سطحی بر صورتده قونوشدقلری زمان کندیلرینی یوکسک بردهایه مالک ظن ایدن بزم انگلیز قادیلرینک بو حال عزت نفسلرینه طوقوناجق .

انگلیزجه یی دیگر لسانلرک کافه سنه ترجیح استدیکم ایچون ، کوندن کونه اونوتدیقه پک متأثر اولیورم . سزه کمال تأثرله اعتراف ایدرم ، عقلمده اوقدر آز کله وارکه ، مکتوبمی بتیرمک ایچون بیله مناسب برجه بولمده کوجلک چکیورم . سوزی بردنبره کسمکه مجبور اولدیغمی بیان ایدرم .

..\*

قوننس دوب \*\*\* به .

عزیزم میله دی ، نهایت بر خبر آلا بیلدم . بکا مکتوب یازمش اولدیقکزه امین ایدم ؛ فقط مکتوبلریکنزی آلاماق بدبختلنه دوچار اولدم . صوک مکتوبمدن بری الان استانبولده ایم . سزه بو شهرک

براز مفصل بر تصویر بی یازمق وظیفه مدر . شمدی به قدر سیاحلرک  
استانبول حفته سویله دکری شی، یا یا کلش و یا طر فکیرانه در. برچو قلی رینک  
استانبولی کورمدن بک اوغلنده وقت کچیر دکری نه شبه یوقدر، بونکله  
برابر اونلرینه استانبولی تصویر ایتمک جرأتنده بولنورلر . خریستیانلرله  
مسکون بولونان بک اوغلی، طوبیخانه، وغلطه محلاتی هیئت عمومیه سیله  
کوزل برشهر وجوده کتیریور . بولنری استانبولدن بردکنز آیریور،  
دکنز کیشلکی ( تابس ) ک الک کنیش یرینک یاریسی قدر. فقط، بر  
جهتدن خریستیانلر علی العموم لوندرلرک حقارتنه معروض اولمق ایسته مزلر،  
بو آدملر بزم قایقچیلردن ده قبادر . دیگر جهتندن ده قادینلر یوزلرینی  
اورتمدن سوقاغه چیقمازلر؛ و بو اورتودن ده صوک درجه نفرت ایدرلر .  
بک اوغلنده قوید قلی اورتو کندیلرینی اودرجه کوزلشدریریورکه، بونک  
استانبول جهتنده قونولماسنه مساعده ایتمیورلر. ایسته هرکسک استانبولی  
کورمنه مانع اولان شی. حتی، ظن ایدرم، فرانسه سفیره سی ده استانبولی  
کورمدن مملکته دونه جک . بنم صیق صیق استانبولده بولوندیغی  
اوکره تنجه، بالطبع حیرت ایده جکسکز . تورک قادینلرینک اورتوسندن  
براز خوشلانمیورم. حتی خوشمه کیتسه ده اک حاکم احتراصا تمدن اولان  
مراقبی یرینه کتیرمک ایچون بوکا قاتلانم جنم . فی الواقع استانبوله کیتمک  
ایچون دکنزدن کچمک، ( شهزده آ ) به کیتمک ایچون ( تابس ) ی کچمکه  
بکزه میور . بوغاز ایچندن اینرکن، یکریمی میل قدر مسافه ده نظارت  
اودرجه ده لطیف و متنوع که، امثالی دنیاده بولونماز. کاملاً میوه اغاجلریله  
طولو اولان آناتولی ساحلی، نظاره ثابت لطیف برمنظره روستایانه  
وجوده کتیرن قریه لر عرض ایدیور، روم ایلی ساحلنده ده، یدی تپه  
اوزنده استانبول کورولبور استانبول بک بویوک برشهر. تأسیس اولوندیغی  
موقعک برسویه ده اولماسی شهری اولدیقندن ده بویوک کوستیریور .  
بوراده بربرینه ظریف بر صورتده قاریشمش باغچه لر، چاملر، سرورلر،

سرایلر ، جامعلر ، خلاصه بر بوقه ده مختلف قابلر ، پورسلنلر ، شمعدانلر ، و سائر ادوات ناصلکه نظامله قونولورسه ، بوراده ده اونلر طبق عین انتظامله بر بری اوزرنده کورولور . بومقایسه ، واقعا غریب ایسه ده ، اولدجه طوغرودر . نه قدر کوره بیلک قابلسه ، سرایی اوقدر کوردم . سرای دکزه طوغرو اوزانمش بر دبل اوزرنده . شکلی غیر منتظم ، فقط غایت واسع . باغچه لری بویوک ، وهپسنده ده خارق العاده یوکسک سرورل دیکیلی . ایشته کوره بیلدکلم . بنالر بیاض طاشدن ؛ اوزرلرنده افاق قوللرک واهراملرک یوکسلدیکی کورولور ؛ و بو ، اولدجه لطیف بر تاثیر حاصل ایدیور . بوتون خریستیانلق عالنده بونک یاریسی بویوکلکنده بر سرایه مالک قرال یوقدر صانیم . سرایک آغاجلرله مزین ، کارگیر غالهدیلرله محاط آلتی بویوک و مدور آلوسی وار . بو آلولرک برنجیسی بکجیلر ، ایکنجیسی کوله لر ، اوچنجیسی آشجیلر ، دردنجیسی سایلر ، بشنجیسی دیوان ، آلتیجیسی حضوره قبوللر ایچون . سرایک قادینلر طرفدن اشغال اولونان قسمنده ده همان یوقدر آولو ده وار . حرم آغلرینک ، ضابطلرک ، آشجیلرک بوراده ده دائره لری آیری .

سرایدن صوکر اک مشهور بنا ، آیاصوفیه . فقط بر خریستیان بورایی کورمکه کوچ موفق اولیور . استانبول قائممقامندن اوج دفعه مساعده ایسته دم ، نهایت بللی باشلی افندیلری ، علمایی طویلامش ، مطلوبی لطف ایتمک قابل اولوب اولمادیغنی مفتیدن سؤال ایتش . بو ایش اونلره او درجه مهم کلش که ، تمام اوج کون مذاکره ایدمش ، نهایت مکرر اصرارلریمه موافقت کوسترلش . دیگر جامعلره خریستیانلر بلا مشکلات بر ایلدینی حالد تورکلری بوجامع حقنده قوشقولاندیران سبی بردلو آکلایامادم . بوراسی وقتله بر کلیسا اولدینی ایچون ، غالباً ، آلآن موزاییق حالنده کورولن وزمان ایله خرابه یوز طوتان عزیزلره

دعا ایدیلوبده جامعك قدسیته خلل کنیرلمه سین دیبه چکینیورلر . عمومیتله  
ظن ایدلیدیکی کبی، تورکلرك استانبولده بولدقاری تصویرلری کاملاً تخریب  
ایتدکلی قطعیاً یالان . آیاصوفیه نك ۱۱۳۳ قدم قظرنده اولدینی سویله ن  
قبه سی خارق العاده جسامنده مرمر دیرکلره مستند کرلر اوزرینه انشا  
ایدلش . طاشلری و دوشمه لری ده مرمر دن . مختلف رنگده مرمر دیرکلره  
مستند ایکی دهلیز کورولور . قبه موزاییقله سوسلی ؛ فقط قسملاً خرابه  
یوز طوتمش . بکا بونلردن بر آووج کتیروب کوستردیلر ، جام کبی  
ویا آوانتورین یاییلان ترکیب کبی کوروندی . ایمپراطور قسطنطینك  
مزادینده کوستردیلر ، تورکلر بوکاپك زیاده حرمت ایدیورلر .

سزه آیاصوفیه کبی غایت مشهور بربنایی نامم برصورتده تصویر  
ایدیورم ؛ فقط صنعت معماری به پك از وقوف اولدینی بیلدیکم جهتله  
هیچ تفرعانه کیریشمورم . استانبولده اوله جامعلر کوردم که ، آیاصوفیه دن  
زیاده خوشمه کتیدی ؛ احتمالکه بونم خطامدر . مثلاً صلیبانه جامی منتظم  
برمربع . گوشه لرنده ، دوت کوزل قبه وار . اورته سنده غایت کوزل  
منتظم مرمر دیرکلر اوزرنده ظریف برقبه ؛ ایکی اوچنده ، اورته ده کی قیوکی  
طوتدیرلش ، ایکی قبه ده کورولور . جامعك اطرافنی طولاشان دهلیزلرده  
مرمر ، دوشمه سی ده . بویوک قبه نك آلتده برچشمه وار ؛ ستونلری  
اوقدر لطیف که ، بونك طبعی مرمر دن اولدیننه اینانامیه جفم کلیور .  
برطرفده بیاض مرمر دن برچشمه ، او بر طرفده یالیزی قفسله  
محاط ، پادشاهه مخصوص بر محفل کورونیور ، بورایه ظریف برمر دیوندن  
چقبیلور . جامعك یوکسک یرنده ، جناب حقك اسمی یازیلی برنوع  
عجراپ وار ، اوکنده عادی بر آدم یوکسکلکنده ، بزم موملریمزك اوچی  
قالینقنده موملرله ایکی شمعدان موجود . بره قیمتدار خالیر سریلش ، بوتون  
جامع برچوق قندیلرله دونادلش . اوکده کی آولو غایت بویوک . ایشته  
بوتصویر سزه استانبول جامعلری حقنده بر فکر ویره بیلیر . بوجامعلر

هېب عینی مودله ، يالكز بويوكلكلری وزيتلری اعتباريله بربرندن آريلبورلر . والده سلطانك جامی هېسندن بويوك . كاملاً صرمردن و خارق العاده ظريف . بوجامی محمد رابمك والده سی جنسمزك شرفه ياديرمش . سوز آره مزده ، لوندره نك سن بول كليساسی بوكامقيس اولامدينی كبی ، الك ظريف ميدانلریمزده آت ميدانيله قابل قياس اولاماز . بوميدانك بولوندينی بر ، بیزانس ايمپراطورلری زماننده ( هپودروم ) ایش ، ميدانك اورتاسنده آغزلرینی آچش وبربرینه صاريلش اوچ ييلاندن مركب رستون كورولبور . بوخارق العاده ستونك نه ایچون ركز ابدلديکی طوغرو اولارق بيلنمیور . بوباده روملره سؤال ايدلديکی زمان برسوروماصاللر آكلاتيورلر ، هيچ بری ده اودرجه قناعت بخش اولميان حكايلر سويليورلر . واقعا بونك ده اوزرنده هيچ یازی یوق . ميدانك يوكسك بريرنده ، پورفيردن برديکيلي طاش وار ، غالبا مصردن کتيرلش . اوزرنده الآن كورولن كتابلر معمادن باشقه برشی دکل . بو طاش ، مربع شكلده يونتمه طاشدن بر آياق اوزرينه موضوع درت طونج ستون اوزرنده طوريبور . بو آياغك ايکی طرفنده ، قابارتمه اولارق ، بر محاربه وبر مجلس رسمی وار . ديكر ايکی جهتنده ده روجه ولاتينجه يازيلر كورولبور . لاتينجه سنی دفتریمه يازدم . ايشته :

*Difficilis quondam Dominis, parere ferenis.  
Yussus et extinctis palmanre partare tyrannis.  
Omnia Théodosia cedunt, sobolique perenni.*

ميلورد سزه بومصر علری ترجمه ايدر . صاقين کنديسنه اعلان عشق ایچون برشمر بوللادم ظن ایتمه . قابارتمه نك بوتون شكللری تمام . سياحلك ، بونلری تفاسز ديمه لری صاچه . تأمین ايدرم كه بونلری باهيچ كورمه مشلر ، ويا توركلكری باتيرمق لازمكديکی زمان كندی كوزلرینی سيله تكذيبه جرأت ايدن روملك سوزلرینی نقل ايتملر . روملك فكرنجيه ، استانبولده آياصوفيه دن باشقه كوروله حك برشی یوق . حال بوكه نيجه جامعلرك برچوغی

طرز انشا و بویوكلك جهتیله اوکا فائق . سلطان احمد جامنك قاپیلری  
هپ طونجندن . علی العموم هر جامعه اوفاق تربله وارکه بونلر بانسنك  
وبوتون عالمه نك مرقدی ، بوراده دائماً موم یاقیلیور .

چارشیلرك بناری غایت ظریف . بوراده هپ دیرکلی دهلیزلروار .  
ایچلرنده تمیزلکه فوق العاده رعایت ایدیلیور . هر تجارتك کنديسنه  
مخصوص بردهلیزی وار . امتعه ، لوندره چارشيسنده کی کبی شهر ایدیلیور .  
بزازستان یعنی قویوچیلر چارشیمی الماسلر ، هر درلو طاشلره اودرجه  
طولوکه ، کوزقاماشیور . بورآده غایت پارلاق ایشلمه لرده کورولیور .  
برچوقلری ایشدن زیاده کورمك ایچون بورایه طولیورلر . چارشیلرك  
قسم اعظمی غایت ظریف مرمرلردن عبارت . هپسی احتمالکه دنیانك هر  
مملکتده کندن زیاده ذخیره ایله طولو .

جاریله حقیقه بالطبع بندن خصوصی بر فکر بکلسکز . فقط ،  
خریستیانلرك بایدقاری کبی ، سزه بونلرك حالنی مدھش تصویر ایتیه جکم .  
تورک دکل ؛ بدبخت جاریله کوستریلن انسانیتی تقدیردن ده کنديمی آلام .  
فقط جاریله دو کولیور ، اسارتلری نجه هر مملکتده کندن فضله زحمتی ده دکل .  
واقعا کنديلرینه تأمینات پاره سی ویرلیور ؛ فقط بونلرك البسه سنه ایدیلن  
مصرف بزم خدمتچیلریمزه ویردیکمزی کچیور . احتمالکه بکا ، بوراده  
ارککلرك قادینلری فاسد بر فکرله صاتین آلدقلرینی سوبلیه رك اعتراض  
ایدرسکز . فقط خریستیانلرك بویوک شهرلرنده ، بوندن دهآ آزعمومی ،  
دهآ آز آلاچقه بر صورتده می صاتین آلیورلر ؛ استانبولک تصویرینه  
شونی ده علاوه ایده می ، بوراده او مشهور تاریخی ستون کورولیور [۱] . بن گلزدن  
ایکی سنه اول ییقلمش . کوردیکم یکانه آثارعتیقه ، خارق العاده جسم  
صوکرلردن عبارت ؛ ظن ایدرم ، بونلر بیزانس امپراطورلردن قاله  
اوله جق . تورکلر بو بویوک اولرك شرفی کنديلرینه عطف ایملک

ایسته دکلری ایچون ، اورالره کندی مدخلرینی حاوی برقاچ ایری طاش قویملار ، فقط بو قورنازلانی کشف ایتک کوچ برشی دکل. دیکرمبانی عمویمیه ده خانلر و تکیملر دن عبارت. خانلر اولدجه بویوک بنالر ، عددلری ده چوق. تکیملرک عددی آز ، ظرافتلی ده بوق . بونلردن برینه درویشلرک عبادتلیرینی کورمه کیتدم ؛ بکا پک غریب کلدی . اثوابلری قبا و بیاض برقاشدن ، باجاقلری و قوللری آچیق ، هب بوقاشه صاریلیورلر . بونلر اولمکنده سر بست . تابع اولدقلری یکانه قاعده ، هر چهارشنبه و جمعه کونلری بعض کولنج آینلر یاقی . بونک ده تفرعانی شوندن عبارت : بویوک بر صفیه طویلانیورلر ، کوزلری اوکده ، قوللری قاووشمش ، هپسی ده آیاقده طورییورلر . اورتالرنده برکسی وار ، اوزرنده برامام و یا واعظ ، قرآدن بعض پارچهلر اوقیور . اوندن سوکرا ایچلرندن سکز اونی نایله حزین هوالر چالیورلر. هوالر حقیقه حزین ، فقط اولدجه آهنگدار. سوکرا امام اوقودیفنی خلاصه ایدیور. اوندن سوکرا بوتون درویشلر دونیورلر ، یشیل اثواب کین شیخلری آیاغه قالدوبده اولدجه وقورانه بر دوره باشلانجه به قدر چالیورلر. اوزمان هپسی ده کال انظام ایله اونک اطرافنه دیزلیورلر . بعضلری نای چالیورلر ، بعضلری علی العموم اولدجه کنیش اثوابلرینی برکمرله باغلا یورلر ، شایان حیرت برسر عتله و داثما موزون برصو . رتده ، یعنی زمانه کوره آز چوق برسر عتله دونیورلر . ایچلرندن هیج برینک باشی دونمه هن ، بویله جه بر ساعتدن فضله دونیورلر . معافیله بونلر دهابک کوچک ایکن آلیشدقلری ایچون باشلرینک دونمه مسنه حیرت ایدیه من . ایچلرندن برچونگی آنالرندن طوغارطوغماز بوحیاته وقف وجود ایدیورلر. یدی سکز یاشنده مینی مینی درویشلر کوردن ، بونلرده اوبرلری کبی دونیورلر ، و اونلردن فضله زحمت چکمیورلر . بومراسم ختام بولونجه یوکسک سسله : [ لااله الاالله محمد الرسول الله ] دیبه باغیریورلر . سوکرا صره ایله ، فوق العاده برادبله شیخلرینک آلتی اویورلر ، و کری چکیلیورلر .

کوزلری داغا اوکده اولدینی ایچون الک عمیق تفکراته مستغرق کورونیورلر .  
آینلری بکا نه قدر کولنج کورونوزسه کورونسون ، بونلرک ریاضتلیخی  
وَ اطاعتلیخی بکندم . بومکتوب بک اوزون دوشدی ؛ اوقومایه  
جانکز صیقلیرسه ، آتسه آتارسکز .

\*\*\*

قوتس دو \*\*\* یه

استانبولدن آیرلیق اوزره یم . بونک کمال تأثرله اولدیغنی سویلرسم ،  
حسبائمی صاقلادیغنه حکم ایدہ جکسکز . فقط سزی تأمین ایدرم ،  
بوراده تنفس اولونان هوایه آلیشدیغیم ، سویله نن لسانی اوکرندیکم  
ایچون بورادن بک خوشلانیورم . سیاحتلردن فوق العاده حفظ ایتدیکم  
حالده ، غلبه لک برعائله ایله ، مہدہ برچوجقلہ یاییلاجق بوجلیقلده معروض  
اولاجغمی حس ایتدیکم قضا لردن قورقیورم . مع مافیہ حیاطمده  
دوچار اولدیغیم مشکل حاللرک کافہ منده نہ درلو حرکت ایتدیسم ینہ اوپله  
یاپاجیم ، یعنی مراقی یرینہ کنیرمک ایچون ممکن اولدینی قدر استفادہ یه  
چالیشه جم . ایشتہ بوفکرله هرکون استانبول سوقاقلری چارشافله  
طولاشیورم ؛ موجب مراق هر نه وارسه کورمک ایستیورم . شہسز ،  
بواعترا فدن صوکر ، کوردکلرم حقندہ تفصیلات امید ایدرسکز .  
استانبولک اسکی ییزانس اولدیغنه ، شمدی سیتلره منسوب ظن ایدیلن  
برقومک اداره منده بولوندیغنه ، دزوننده آلتی بیک جامع موجود اولدیغنه ،  
آیاصوفیہ کلیساسنک ایمراطور زوستینیانوس طرفدن بنا اولوندیغنه دائر  
بک چوق دفعه لر سویله نن شیلری بنده تکرار ایتیمہ جکم . بونلردن بحث  
ایتیمہ مکلمک ، شہسز ، معلوماتلردن دکلدر . سزه پادشاهلرک اسامیسی  
یازا بیلیمک ایچون ( قنول ) ک ویا ( پولریقو ) نک کتانی دہ اوقوبایلیرم .  
فقط بومملکتہ دائر یازی یازان هر مؤلفک کتابندہ بولاییله جکسکز شیئی  
سزه سویله مک بیہودہ در ظن ایدرم . بنم مقصدم ، قادینلره خاص بر فکر  
تضاد ایله ، بونلرک سویله دکلری شیلردن برچوغلنک یا کلشلقی سزه

آكلاتمقدر . مثلامعروف موسیو هیل ، آیاصوفیهده ترلهین سستونی  
 کوردیکنی ، بودیرکدن آقان ترك باش آغریلرینه مؤثر بردوا اولدیغنی  
 کمال جرأته تأمین ایدیور . سزی تأمین ایدرم بویله بر حادئه حقنسه  
 اوفاق برعننه بیله موجود دکلدر . اویله ظن ایدرم ، بو ، موسیوهیلک  
 مصردهکی یزآلتی قبرستانلرینی کوردیکی زماندن قاله خیاللردن بری اولسه  
 کرک . چونکه قطعاً امینم ، بوراده بویله برخارقدن بحث اولوندیغنی  
 بیله ایشتمه مشدر . موسیو هیل ایله رفقاسنک ، سیاحتنامه محررلرینک ،  
 دنیا نك بوتون قادینلردن اك حر یاشایان تورک قادینلرینک اسارتنه  
 آجیدقلرینی کورمك بكا تحف کلبور . بوراده عمرلرینی هبیچ برقید ایله  
 مقید اولمادن ، تمادی اکلنجه لرله کچیرن انسانلر وارسه ، اولرده قادینلردر .  
 بوتون ایشلری قومشویه کیتمک ، حمامه کیرمک ، بول بول مصرف ایتمک ،  
 دائماً یکی یکی مودلر ایجاد ایله مکدر . زوجه سندن اك اوفاق بر اقتصاد  
 طلب ایدن بر زوجه مجنون نظریله باقیلیور . بو خصوصه بکانه حاکم ، قادینک  
 هوسانی . خلاصه پارهینی قازانمق زوجک ، اسراف ایتمک ده  
 قادینک وظیفه سی . اك عادی طبقه یه منسوب قادینلر بیله بو کوزل حقوقه  
 مظهر بولونیورلر . صرتنده ایشلمه چوره صاتان اوفاق بر تاجرک  
 زوجه سی بیله صیرمه سز انواب کیمیور . اونکده قائم کوپکلیری ، باشی  
 سوسله مک ایچون برالماس طاقی وار . تورک قادینلرینک واقعا حاملردن  
 باشقه برلشدکلیری بر یوق ، و بورایه ارککلر کیره میورلر ؛ فقط بوراده ده  
 قادینلر پک کوزل اکلنمیورلر .

اوج کون اول ، شهرک اك کوزل حاملرندن برینه مراق ایدوب  
 کیتدم . اوکون حمامه یکی برکلین کله جکمش . بومناستله یاییلان مراسمی  
 کمال ذوق ایله سیر ایندم . بومراسم بکا ته توفریطوسک (تبیطالامده لهن) تی  
 خاطر لاتدی . بکا اویله کلدی که ، بومراسم اوزمانلر ناصل ایدیه شمدی ده  
 طبق اونک عینی . یکی صهریت پید ایدن ابکی عائله نك دوستلری ، اقرباسی

حتی طانیہ قلی، ہب حمامہ کلیورلر۔ برچوقلری دہ سیر ایچون بولونیورلر۔ خلاصہ اوکون حمامہ ایکی یوزہ یقین قادین واردی۔ قادینلردن اولی بولونانلری ایلہ طوللری حمام دائرہ لرینک کنارلرنده کی مرمر سدرہ اوطوردیلر۔ قیزلر چارچاق صویوندیلر، یکانہ اورتولری ایخیلر وقورده لر مرین اوزون صاچلری اولدینی حالہ چیرچیلاق میدانہ چیقیدیلر۔ ایچلرندن ایکسی یکی کلینی قارشیلایق ایچون قانی به طوغرو کتدی۔ کلین، آناسی واقرباسندن بری واسطہ سیلہ کتیریلیوردی۔ غایت کوزلدی، یاشی اون یدیسندن فضلہ دکلدی۔ اثوابلری ہب مجوہرلرلہ مرین، قیمتدار بر قاشدن ایدی۔ کلینی چارچاق صویدیلر، آنادن طوغرہ بر حالہ کتیردیلر۔ اوزمان بوتون کنج قیزلردن مرکب بر آلائی پیدا اولدی۔ قیزلرک ایکسی اوکدہ کیدیور، آل قابلدن اطرافہ قوقولر سریوردی۔ دیگر اوتوز قدر قیزدہ ایکیشر ایکیشر آرقہ دن کلیورلردی۔ آلائی اوکندہ کیدنلر بر شرقی سویلیورلر، دیگرلری بونی نفقات کبی تکرار لایورلردی۔ اک کریدہ کلن ایکی قیز کلینک یانندہ ایدی۔ کلین، کوزلرینی اوکدہ کش، بروضع متواضعانہ ایلہ یورویوردی۔ بو، پک خوشمہ کتدی۔ قیزلر بوصورنلہ حمامک اوج بویوک صالونقی طولاشدیلر۔ بومنظرہ نک کوزللکنی سزہ تصویر ایتمک پک کوچ۔ همان بوتون قیزلر صوک درجہ متناسب وجودلی۔ تنلری کوز قاماشدیراجق درجہ دہ بیاض۔ حمامہ صیق کیتکدن لطافت پیدا ایتش۔ بو آلائی بیتجہ، کلین معتبر خانملرک ہیسنہ تقدیم ایدلدی، ہر خانم التفاتکارانہ برایی سوزلہ مجوہرات، قاش، مندیل ویابوکا بمائل ہدیہ لر تقدیم ایتدی۔ کندیسنہ کیم ہدیہ ویررسہ کلین اونک الینی اویور و قبول ایدیوردی۔ بومراسی کوردیکمہ پک بمنون اولدم۔ آرتق بوسوزلرم اوزرینہ، تورک قادینلرینک ہر حالہ فیکرلی، نازک و بزم قدر حر اولدقلرینہ اینانہ بیلیر۔ سکر۔ واقعا بر جہتدن اعتیادات، شاید قلیلرنده وارسہ، کوتو تمایلرینی

اجرا ایتکه کندیلرینه فرصت ویریورسده ، دیگر جهندن زوچاره ده .  
 بویه برشی کشف ایدنجه قادینلردن مدهش برانتقام آلق حقی بخش  
 ایدیور . ایکی آی اولبور ، اوطوردیغ اوك یانی باشنده ، شقله برابر ،  
 کنج برقادین جسدی بولوندی . جسد قانلر ایچنده ، یالکز قوجه  
 براورتوبه صاریلی ایدی . بری بوکندن ، او بری مهنندن ، ایکی یرندن  
 قامالانمشدی . جسدك حرارتی هنوز صوغومامشدی . مستنی برکوزللكك  
 بقیه سنی آلآن محافظه ایدیوردی . بك اوغلنده بوکا باقادیق برارکك  
 قالمادی . فقط قادینلر اصلا ارککلره کورونمداکری ایچون قادینی کیسه  
 طایامادی . جسدك کیجه استانبولدن کتیرلش اولدینی دوشونولدی .  
 قاتل او قدر آرانمادی . کیجه لین جسدی سرجه کومدیلر . بوراده ،  
 بزده کی کبی ، جانیلر عدلیه ضابطه سی واسطه سیله هیچ برزمان آرانمبور .  
 تعقیباتی مقتولک یاقین اقرباسی ایفا ایدیور . پاره ایله او بوشمق ایستلرله  
 - که اکثریا واقع اولبور - قاتل هیچ راحتسز ایدلمبور . او یله عقله کلیرکه ،  
 بوکو تو عادت حکومته صیق صیق جانیلرله سیدیت ویرر ، حال بوکه بوراده  
 جنایت پک نادر . بوده کوستریورکه ، تورک ملتی طبعاً ظالم دکل . بناء علیه ،  
 کندیسنه ویردی کمز وحشی عنوانه پک چوق نقاط نظر دن مستحق دکلدر .  
 تورک قوجه به وارمش کبار بر خریستیان قادینله دوست اولدم . غایت  
 فکری ، مزیتلی برقادین . سرگذشتی پک غریب ، اودرجه ده که ، سزه نقل  
 ایتمکدن کندیمی آلامادم . المدن کلدیکی قدر صحنه آ کلانا جغم .

بو قادین اسپانیول . ناپولی قرالنی اسپانیوللرک اداره سنده ایکن ،  
 عائله سیله برابر بوراده اوطوریورمش . مملکتلرینه دونمک ایچون قاردشله  
 برابر کی ایله دکزدن کچرکن بر تورک آمرالک هجومه اوغرامشلر ،  
 طوتولشلر ، اسیر ایدلشلر ... حسیات عقیفانه یی رنجیده ایتدن ، بیلمم ،  
 سرگذشتک آشاغیسی ناصل آ کلانا یم ؟ بو قادین ده کوزل لوقره چیانک  
 سنه لرجه اول کوردیکی فلاکته اوغرامش . فقط قادین ، او پت برست

قیزك ياديني كي، غير اختياري بر جانيته نفسي جزالانديرميه جق درجده  
 متعصب بر خريستان ايتش. آميرال، دلب اسيرينك كوزللكنه، لطافته  
 اودرجه حيران اولمش كه، كنديسنه ايلك هديه اولق اوزره قاردشي،  
 وبوتون خدمتكارلرني صاليو برمش. قاردشي ايكي آي صوكرا اسپانيايه  
 كلنجه، همشير سنك فديه نجاتي اولق اوزره درت بيك انگليز ليراسي  
 كوندرمش. عاليجناب تورك پاره يي آلمش، قيز قاردشك اليه تسليم ايدرك  
 كنديسني سربست براقش. فقط بوكنج مادموازل مملكتده اقباسندن  
 كوره چكي معامله يي دوشونمش، باشه كلن فلاكتدن صوكرا حياتنك متباقي  
 كونلرني مناسرت كوشه لرنده كچيره چكني آكلامش... سو كيليبي، مسلمان  
 ايسه ده، ياقيشقلى، حساس، سودالى. تورك احتشاشني كاملا قادينك  
 آياقلى آلتنه سربپور. خلاصه قيز جفر حريتنك كنديسنه ناموسندن  
 دها آز قيمتدار كورونديكني، اخلال اولونان عفتنك آتجق كنديسني  
 تزوجه اعاده سي ممكن اولديني آكلامش. فديه نجاتي جهاز اولارق قبول  
 ايتسني وزوجندن ماعدا هيچ برار ككك كندى حسندن ذوقياب اولمامش  
 بروصعته بولونمق سعادته مظهر ايتسني رجا ايتش. آميرال فوق العاده  
 بر محظوظيته تكليفني قبول ايتش، فديه نجاتي عائله سنه يوللامش،  
 قيزلر نه نائليتدن طولايي بك مسعود اولديفنه دائر كنديلرينه خبر كوندرمش.  
 قيزله اولمش، واوندن باشقه ده هيچ برقادين آلامش. قيزه كلنجه، اتخاذا  
 ايتديكي بو قراردن ذره قدر نادم اولماديقي سويليور. بر قاج سنه صوكرا قادي  
 استانبولك الازنكي بر طولى اولارق براقش. فقط برقادينك عفتيله ياپ  
 يالكز ياشامسي قابل اولماديقي ايجون، تكرار بر قبودان پاشا ايله،  
 يعنى باشقه بر اميرال ايله اولمش. اوده ايلك توجه سنه خلف اولمش. محبه مك  
 ايلك زوجه مفتون اولديفنه و بوراده قالماسنه يكانه سبب بو اولديفنه  
 ايتانيرسكز ظن ايدرم. بن بو خصوصه كندى سوزلريني نقل ايدويورم:  
 تأمينا ديدى كه عفتندن باشقه برشي رهبر اتخاذا ايتمهش. مع مافيه،

بوراده هر هانکی طبقه منسوب اولورسه اولسون ، بوتون تورکلره خاص اولان علوجنابه مجلوب اولدیندن طولایی بن کندی معفوکورورم . طوغرونی سویلکده برعلویت روح واردر ، برتورک کال جرأته یالان سویلدیکی نادر کورولور . بوبابده ، اخلاقسزلنی قدرجهالت ایچنده یاشایان آحادناسدن بحث ایتیورم . تورکلر ارده سننده بالانجی شاهدرل خریستیانلرکی قدردر ، چونکه بونلرده قباحتری ثابت اولنجه لایق اولدقلری جزایی کورمیورلر .

تورکلرک قانونلری حقنده سزه بر فکر ویرهیم . سزه صرف تورکلره مخصوص بر عادتدن بحث ایتمدن ظن ایدرم : اولادلق آلمق . بو عادت تورکلر بیننده اولدینی کبی ، روملر وارمنیلر بیننده منتشر . بوملکتنده اموالی بادشاهک خزینه سنه قاید برامق ایچون اقریاسندن و یا دوستدن برینه براتق ممکن اولامادیندن علی العموم اولاد صاحبی اولامیه جقلرینی آکلایانلر ، عوامدن بر اولادلق آلیورلر . بونی ابوینی ایله برابر قاضینک حضورینه کوتوریورلر ، کندیلرینه وارث تمین ایتدکلیری سویلیورلر . اوزمان چوجفک ابوینی اولادلی اوزرنده کی حقلرندن وازیکپورلر ، وبوضبطکده شاهی اولیورلر . چوجنی اولادلق ایدین ، آرتق بردها اونی میراندن اسقاط ایده میور . مع مافییه بوبابده بر چوق دیلنجیلرک بویوک برشفقت پدرانہ اظهار ایتدکلیری کوردم . اولادلق آلان باالر اولاد ایدینکاری چوجقلره فوق العاده محبت کوستردکلیری حالده ، بونلرک زنکین روملره بیله چوجقلرینی ویرمکدن اجتناب ایدیورلر . بو اولادقلره آخرت اولادی دیورلر . بو عادت بزده کندن زیاده خوشمه کیتدی . بز ، نامیزی ایها ایچون ، اکثریا مللزی ، آنجق حسب المنفعه بزہ یازمایه مجبور اولدینی بر قاج مکتوبله کندینی طانیدیمز اوزاق اقریامزه بر اقیورز . بنجه ، تورکلرک دیدکلیری کبی ، دیزیمزک دیننده ذوقره کوره بویوته جکمز بر چوجنی مسعود ایتکدها

معقول. مادامکه سزه ارمیلردن بحث ایتم ، ظن ایدرم، کلیاً طائنامش اولان بوملت حقنده سزه برقاج شی سویلیهیم . مملکتلرینک تعریفات جغرافیه سبله جانکزی صبقیمیه جقم . بوباید خریطه لرده استفاده ایدم بیلرکنز. اسکی شوکتلریخده تصویر ایدرک سزی یورمیه جقم ؛ بونی ده روماتاریخنده بولابیلرکنز. شمدی اونلر تورکلرک اداره سنده تجارتدن پک کوزل آکلادقلری و نفوسلری ده چوق اولدینی ایچون مملکتک هر طرفه طاغیلملشر. کندیلرینه خریستیانلنی قبول ایتدیرن سن غره غووار اولدینی ادعا ایدیورلر. بونلر دنیاده موجود خریستیانلرک الک متعصلری. پاپاسلرینک الک زیاده اوکرتدکلری شی، پرهیزه صوک درجه رعایت ایتمک. پرهیزلری لاقل سنه نك یدی آبی مدتجه دوام ایدیور ، بونی الک مبرم براحتیاج ایچون بیله بوزامیورلر . پرهیز زمانی سبزه ، زیتون یاغسز کوك و قورو اککدن باشقه برشی یمک غیر قابل عفو برکنه تلقی ایدیلور . میلیوردم \*\*\* ک ترجانی ارمی ایدی . زوالی آدم پرهیزدن اوقدر یتاب دوشمشدی که ، حیاستندن امید قالماشدی . بونکله برابر نه اقدیسنک امرلری ، نه ده دوقتورلرک اصراری اونی ایکی اوچ قاشیق آت صونی ایچمکه مجبور ایدم مدهدی : حتی اولومدن قورتولقی ایچون کندیسنه بوندن باشقه چاره اولمادینی ده سویلندی . بونقطه دن ، دینلری راز بزمکنه بکزیور. فی الحقیقه بونلر ( واپسطن ) ک مذهبه پک یاقتلاشیورلر ، فقط ظن ایدرم ، مذهبلی روملر ککندن ده اودرجه فرقلی دکل . بونلر ، روح القدس مادامکه آنحق باادن یعنی اللهدن ظهور ایتمشدر، اوحالده اوغل اوکا نابمدر فکرنده بولونیورلر . هر نه قدر پول ریغو ، هیچ شهسز ، انکلتزه صرای قرالیسنه یارانمق ایچون ده ۱۶۷۹ ده ارمیلرک تناسخ جوهره اعتقادلری اولدینی سویله مش ايسه ده ، اونلرک بوکا دائر هیچ بر فکرلری یوق . ایچلرنده روما مذهبنی قبول ایدنلردن نفرت ایدیورلر . اره لرنده ازدواج خارق العاده برطرزده . ظن ایدرم ،

دنیا نك هيچ بر يرنده بونك بكنزرى يوق . ارشيلر دها پك كنچ ايكن  
بر بري آلمايه سوز ويريورلر؛ فقط، نكاحدن آنجق اوج كون سوكره،  
يكدىكرى كورييورلر. كلين، باشنده باصيق ويوارلاق برسرپوش اولدينى  
حاله كليسا يه كوتوروليور، سرپوشك اوزرنده آياقلىر نه قدر اين ايكل  
برقرمى تول وار. پاپاس نشانلى يه ، ( ايستر صاغير، ايستر كورا ولسون )  
قيزى آلمايه راضى اولوب اولمادىنى سورييور . تيميرلر طبق بويله .  
نشانلى : اوت ادييه جواب ويرر ويرمى ، ايكي طرفك خصملى  
و دوستلى اوينا يارق، توركي چاغيرارق كلينى دامادك اوينه كوتورييورلر.  
كلين بورايه كلنجه، كلينى مندر كوشه سنده برياصديقه اوطورييورلر. فقط  
هيچ كيمسه كلينك دوواغنى آهيور؛ بو حقي زوجى بيله حاضردكل . بو حقيقتى  
بكا ارشيلردن برچوغي اعتراف ايتمه لردى، بويك غريب عاده ايتاميه .  
جقدم. از جمله بونلردن بردليقانى والده سنك كندينى برقيزه وعدايتش  
اولدينى ، اونكه بوسورتله اولنه جكنى بكا آغلایارق نقل ايتدى . فقط  
بويله بر ظلمه قاتلانم دنسه اوله جكنى ، چونكه كنديسه انتخاب ايديلن  
قيزده هر درلو بيجمىزلكلرك موجود اولدينى تأميناً سويله دى .  
شومشله يي اوقوركن دهشتدن تيره ديكز ظن ايدرم . مکتوبم بوندن دها  
شاين حيرت برحكا يه ايله بيتريله مزه . فقط پك معزز همشيره م، سزى تأمين  
ايدرم ، بو اودرجه طوغر ودر كه ..



واهب \*\*\* يه ، استانبول ، ۱۷ مایس ۱۷۱۸

مکتوبكنزى آلدیقه پك محظوظ اولدم . علامته سؤالريكنز  
غريوريمى اوقشادی ؛ غرورده ، معلومكنزدر ، انسانلرك اك حاكم  
حسباتندرد . مع مافيه بن ، سزه جواب ويره جك براقتدارى حاضردكل .  
اوقليديس قدر بيله رياضيه بيلمم ، هوا و بخارات حقنده طوغر و مشاهداتده  
بولونا بيلمك ايچون بو مملكتده لا اقل بر عصر اوطورمالى يم . حالبوكه

کھلی دھا برس نہ اولمادی ، یاقیندهده مفارقت ایتمک اوزرہیم . حیاتم سرسریلکه محکوم . حیرت ایدرسکز ، فقط بوکاینه بنم قدر حیرت ایدن اولاماز . استانبولدن مفارقت اوزرہ بولندیمنی ، باب عالی حقنده سزہ هیچ معلومات ویرمدیکی کورہ دک بنی تئبلک ویا بوش کز مکله ، بلکه هرایکسیلهده اتهام ایدرسکز . سزہ بوخصوصده جوابم : شوالیه ربقونک کتابنه برکوز کزدیریکز ، اوراده وزیرلر ، بکلربکیلر ، حکومت جسمانیہ وروحانیہ ، سرای ضابطانی حقنده اولدقچہ طوغرو معلومات واردور . بوبابده اولدقچہ طوغرو ( خاطرات ) کتابلریدهالده ایتمک تمکندر . کیم بیلیر ، مؤرخلرده واردور ... فقط هرکس کندی مطالعاتی ایستدیکی کبی یازبیور .

برقومک عادتلری دائمادکیشہ بیلیر ، بعضیلریده برسیاحک مشاهداتندن قاجابیلیر . فقط بو ، حکومتلر حقنده اولاماز ، مع مافیہ سزہ حکومتلردن بحث ایتمیه جکم ، چونکه یکی هیچ برنی سوبلیه میه جکم . ترسانه بی ، یدی قولہ بیده مسکوت کچہ جکم . جامعلردن اولجہ بحث ایتمشدم ، حتی اک مهمارندن برینده تصویر ایلمشدم . فقط ( جهمللی ) نک کتابنده موجود برخطایی تصحیح ایتمکدن کندیمی آلامیه جنم . بونکله برابر بوتون سیاحلر ایچنده اک زیاده بکنندیکم اودر . کتابنده ، اسکی ( خالکدوان ) ( قاضی کوی ) دن هیچ اثر قالماش دییور . آلدانیورہ دون اورایہ کیتدم . برقایفه بیندم ، استانبول ایله قاضی کوی آره سنده کی دکزی قایقله کچدم . خالکدووان آلآن یک بویوک ، برقاجده جامعی وار . خریشیانلر اسکی اسخی محافظه ایدیورلر ، تورکلرده باشقه براسم سوبلیورلر . اما اونوتدم ، فقط بوده عینی اسمک بوزولشی . امینم که اونک بوخطاسی رهبرندن ایلری گلش اولسه کرک . بوملککنده یک آز قالماسیده خطاسنی تصحیح ایتمسه مانع اولش . چونکه بوادعامک طوغرو اولدیفنه برچوق دلیللم وار . استانبول ایله خالکدووان بیننده کی

دکنز اوقدر لطیف که، تورکلر ساحلرینه صیفیلر یابدیرمشلر، اورالردن  
آناطولییه وروم ایلییه کوزل برنظارت وار. بوراده، یان یانه یوزی متجاوز  
ظریف سرایلر موجود. هر برده اولدینی کبی، بوراده طالع دایما دونک  
اولدینی ایچون اکثرا اوچ طوغلو برپاشانک وارنلری بابالرینک کندیلرینه  
براقدینی اوی اداره دن عاجز بولونیورلر. بوسیدن تورکیه ده اک کوزل  
سرایلرک چوق کچمه دن خراب اولدقلری کورولویور. پته ووارادینده  
شهید اولان [۱] صدراعظمک سرائی کورمه که کیتدم. شمدیکی پادشاهک  
قیزی [۲] سلطان ایچون یاییلمش؛ بوشرفه نائل اولمایه عمری  
وفا ایتمه مش. سزه بورای تصویر ایتمک ایستیورم. فقط بوتون مسایمه  
رغمأ سزه ینه طوغرو بر فکر حاصل ایتمدیرمه جکمدن قورقدیغم ایچون  
جسارت ایده میورم. سرائی، دکنز کنارنده، بولونایله جک موقملرک  
اک کوزلنده. موقعه آغا جلق برتیه حاکم. جسامتی غایت واسع. قاپوچی  
سکزیوز اولطه دن فضله دیدی. بوقدر بولوندیفته امین دکلم، اولطه لری  
صایمادم. یالکیز شونی دییه ییلیرم که، مقداری فوق العاده. هپسی ده  
خارق العاده برزینتله مزین. مرمر، یالدر، بویاتک اک اینجه لری بولبول  
صرف ایلمش. پنجره لرک جاملری انکله تره نک اک برنجی بلورندن. زینت  
ودبدیه به مستغرق، واسع و محتشم برامبراطورلنک بوتون ثروتلرینی  
امرینه آماده بولوندیراجق، مختص برکنجک سرائنده کوروله ییله جک  
عظمت و احتشام بوراده تمامیه مشاهده اولونیور. حمام دائره لری  
قدر ذوقی هیچ بریر اوقشامادی. قارشیلقلی ایکی حمام وار، ایکسی ده  
عین طرزده یاییلمش. قورنه لر، چشمه لر، طابانلر هپ بیاض مرمردن.  
طاوانلر یالدرلی، دیوارلر چینی قابل. بودائره لرک یاننده ایکی سالون وار.  
اک بوکسی برنوع سد شکلنده. درت کوشه سنده طاواندن صولرک

[۱] شهید علی پاشا.

[۲] فاطمه سلطان. بالاخره نوشهرلی ابراهیم پاشایه تزویج ایدلشدر.

بیاض مرمر قورنہ لره دوکولدیکی ، اطراف کوجوک بورولرله محاط کنیش برحوضه طوبلانندی ، بورادن بشانک بونجه فیسقیلر تشکیل ایندیکی کورولیور . دیوارلر چیچک پارقملنی شکلنده ، خارجدن اطرافلرینه خاتم اللری ، آصملر دیکیلش ، بونلر بریشیلک قالیچه سی تشکیل اییدیور ، بوظریف دائرہ لری کولکه لندیوریور . سزه مراقبزی جلبه جدآ لایق دیگر دائرہ لری ده تصویر ایردم ؛ فقط تورک سرایلری تصویر ایتک هرشیدن زیاده مشکل ؛ چونکه بونلر علی العموم غیرمنتظم صورتده بنا ایدلش . نهجه ، نه جناح وار . واقعا بوانظامسزلق نظره خوش کورونیور ، فقط تعریف اولوندینی زمان آکلاشیلامیور . یالکز شونی علاوه ایدیم ، قیزی کورمکه کلدیکی زمان ایچون پادشاه مخصوص اوطه ، هب صدف قاقهلی ، چیوی مقامنده زمردلرله مزین . بوراده ، دیوارلری صدف وزیتون آغاجی قاقهلی دها برچوق دائرہ لروار . بعضلری چینی قاپلی . متعدد صوفه لروار ، هپسی ده غایت کنیش . دیوارلرنده کی رسملر چیچک صاقیلری ، هردرلویملرله طولو چینی قابلر . هپسی ده آچلیدن . طرز ترسیملری اوقدر اینجه که ، بونلرک بر اثر صنعت اولدیفته بردرلو اینسانیلایمیور . باغچه لرده احتشاجه سرایلردن کری دکل . یشیل قریه لر ، آغاجلر وحوضلر وار ، هپسی ده ظریف بر آهنگ تشکیل اییدیور . یالکز هیکلر اکسک . اشته باقیکز ، بوملت اویله ظن ایندیکمز کی وحشی ایش ! تورکلرک ذوقی کنیدی ذوقزدن آیری اولماسی بوذوق فالفنهمی دلالت ایدر ؟ بنجه ، تورکلر حیاندن استفاده نك یولنی بیلورلر . عمرلرینی موسیقی ایله ، باغچه لرده ، سربله ، ایی بملکه کچیریورلر ؛ بزایسه یکی بر اصول سیاست بولاجفز ، بالاخره تعمیق ایتیه جکمز ویاخود موفقده اولساق هیچ کیمسه یه تقدیر ایتدیره میه جکمز برنی تدقیق ایده جکمز دیسه قفا پاغلادیوروز . واقعا حسک ذوقندن باشقه ، شهرت کی ، بوتدقیقاتک قیمتی حقنده کی مدح لر

کبی ، حقیقی ذوقلرده وارددر . فقط بونلره نائل اولمق زمانه ، صحنه وابسته در . اکثریا انسان چالیشمانک میوه سنی طویللامدن آنسزین اولوم ویا اختیارلق باصیور . حیات بشر اوقدر قیصه که ، انسان آنجق وقتنی خوش یکیرمکه باقالی . ملاحظاتی ده ایلری کوتورمکه جسارت ایده میورم . حتی قورقارم ، فضله بیله کیتدم . فقط قلم سزه او درجه معلومدرکه ، بوبابده کندیمی تأمین ایده بیلیرم ؛ و بویله برحاله باشقلرندن کوره جکم مناسبسز لطیفه لری سزدن اصلا بکله مم . بیلیرسکسز که بن ، محاکمیدن محروم انسانلرک یابدقلری کبی ، ذوق اخلاقسزقله اصلا قاریشدییرمام . مکتوبیمی بتیررکن سزی براز کولدییریم : بن ، بوتون علمیه برایساق بوتون اولقدنسه ، بوتون جهالتیه زنکین برافندی اولمای ترجیح ایدرم ...

اسکیشهر ، ۷ حزیران ، ۳۳۱

احمد رفیق

صوک